

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1949)

Heft: 8

Artikel: Blick in die KABA = Un coup d'œil à la KABA

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-777773>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Oben: Blick vom Hotel Giessbach auf den Brienzsee, zu welchem steile Waldufer abbrechen. — En haut: Vue de l'hôtel Giessbach sur le lac de Brienz.

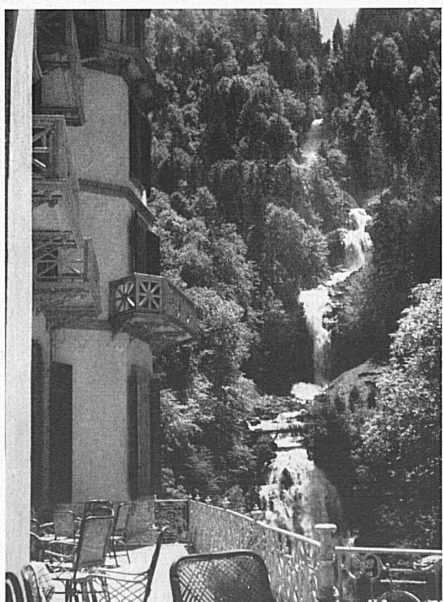
stock-Hotels gesammelt hatte, war es ihm möglich, das käuflich erworbene Giessbach-Besitztum in einer Weise auszugestalten, daß es als beliebter Aufenthaltsort heute wieder einen ersten Platz beanspruchen darf. Mit seiner Tatkraft hat er dem Berner Oberland große Dienste erwiesen. S.



Oben: Herr Frey-Fürst erklärt den geladenen Gästen anlässlich der Eröffnung das kleine, geschickt angelegte Elektrizitätswerk. — En haut: M. Frey-Fürst fournit des explications aux invités sur la petite usine électrique judicieusement installée et qui vient d'être inaugurée.

Unten: Blick vom Parkhotel Giessbach auf die Fälle. — En bas: Vue sur les cascades depuis l'hôtel du Parc à Giessbach.

Photos: Schwabe.



BLICK IN DIE KABA

Un coup d'œil à la Kaba

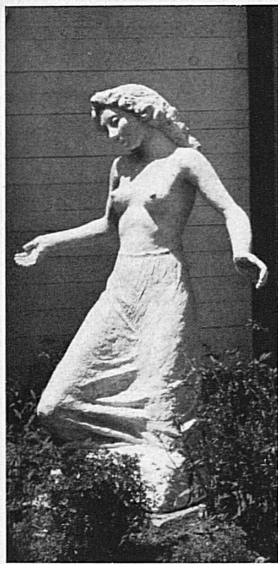
Den ganzen August hindurch und während eines großen Teils des Septembers bildet Thun, die Pforte des Berner Oberlandes, gewissermaßen den Mittelpunkt und das Blickfeld des ganzen Kantons. Die Kantonalbernerische Ausstellung hat bereits Scharen von Besuchern gesehen und wird ihrer weitere anziehen: dank ihrem gefälligen Aufbau, den interessanten Darstellungen in den einzelnen Hallen, dank den Attraktionen, der lieblichen gartenbaulichen Gestaltung, und vor allem dank dem herrlichen Gelände am See, auf dem sie errichtet ist. Unsere Erfahrungen mögen bezeugen, wie sehr die schöne Schau bernischen Schaffens zu einer Landi en miniature geworden ist, die jeder genießen sollte, den der Weg in die Gegend führt.

L'exposition cantonale bernoise 1949 à Thoun a connu depuis son ouverture une énorme affluence de visiteurs. Tous ont été sous le charme tant par la variété des objets exposés dans les nombreuses halles que par la situation vraiment unique de l'exposition sur les bords du lac de Thoun avec les sommets neigeux de l'Oberland bernois à l'arrière-plan.

On peut féliciter sans restrictions les organisateurs de la KABA d'avoir su donner aux différentes halles cet aspect dépouillé de tout appareil extérieur et de les avoir installées sur un terrain et au milieu d'un site répondant en vérité aux plus hautes exigences.

C'est une réelle jouissance que de flâner simplement à travers les halles et de laisser





le regard errer sur les vastes pelouses, les parterres de fleurs, les bassins d'eau, et de contempler le spectacle magnifique qu'offrent le lac et les montagnes. A celui qui désire encore renforcer ce plaisir, nous conseillons — et ce conseil s'adresse à chacun — de prendre place sur le télésiège et de voguer ainsi dans les airs par-dessus toits et prairies et de temps à autre à travers une halle. Mais le visiteur qui jettera un coup d'œil dans les différentes sections, que ce soit celle des textiles ou des machines, de la construction, des arts graphiques ou de la céramique, de l'électricité ou de l'horlogerie, du trafic, du tourisme, de l'hôtellerie, du sport et de l'hygiène, de l'agriculture et de l'industrie laitière ou forestière, sans oublier les beaux-arts, sera largement récompensé de sa peine. C'est un monde des plus intéressants qui s'ouvre à lui et lui procure des heures instructives pleines de charme.



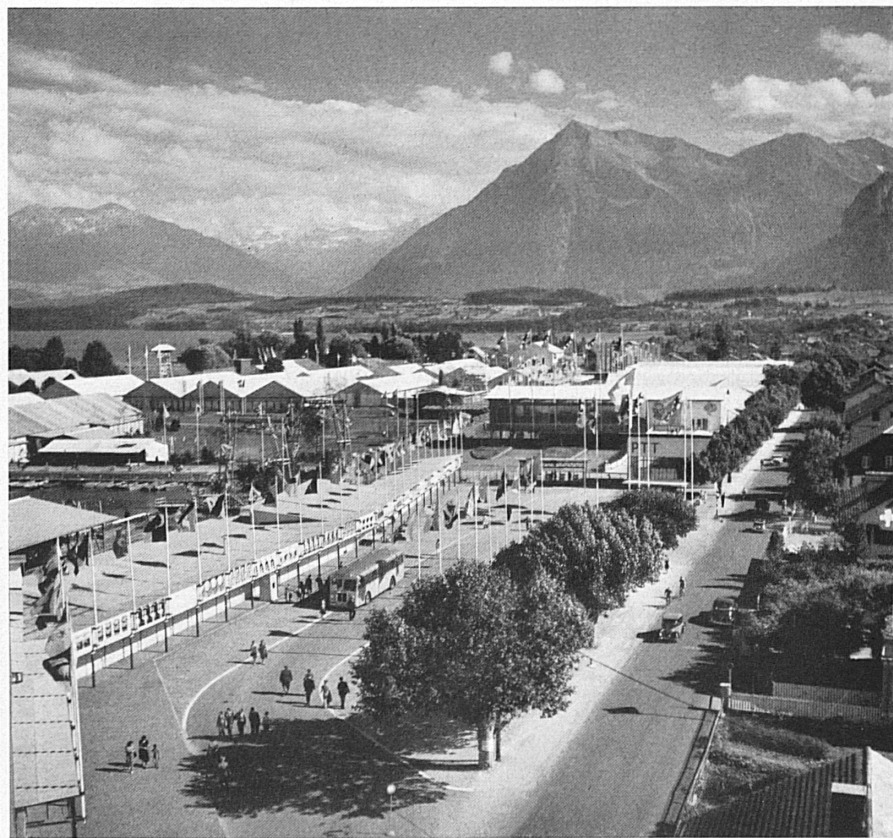
Oben: Zwei Attraktionen auf einen Schlag! Die Maschinenhalle wird der Länge nach von der Sesselbahn durchquert. — En haut: Deux attractions d'un seul coup. Le télésiège traverse la halle des machines dans toute sa longueur.

Oben: Eine der Plastiken, die in der Ausstellung zu sehen sind. — En haut: De belles sculptures donnent preuve du travail fourni par les artistes bernois.



Oben: Der inmitten der Ausstellung erbaute Glockenturm verkündet die Stunden. — En haut: L'horloge de la tour érigée au centre même de l'exposition sonne les heures.

Photos: KABA-Photodienst.



Oben: Bei der Anlage der Ausstellung und ihrer Eingliederung ins Gelände bewiesen die Organisatoren ganz besonderes Geschick. — En haut: Les organisateurs ont fait preuve d'une habileté particulière et d'un goût sûr lors de l'installation de l'exposition, dans le choix du terrain et du paysage.

TRACHTENBOTT IN MEIRINGEN

3. und 4. September 1949

Die kantonalbernerische Vereinigung für Tracht und Heimat begeht in Meiringen am 3. und 4. September ihr 20-Jahr-Jubiläums-Fest. Sie ist die älteste und größte derartige Organisation der Schweiz und legt seit Jahren für bodenständige Sitte und echtes Volkstum Ehre ein. Der Hauptanlaß findet am 4. September statt: am Vormittag mit Feldpredigt, Fahnenübergabe und Jubiläumsfeier; am Nachmittag mit Darbietungen der lokalen Trachtengruppen. Unsere nebenstehende Aufnahme zeigt die Trachtengruppe des Festortes, des lieblichen Meiringen im Oberhasli.

Photo: Würgler.

